Gyon-Woo & Jik-Nyu

author/artist: Yuria

Raws: Naver
Translator: Jay
Proofreader: Mikaiah
Editor: Mikaiah
Quality Check: Mikaiah

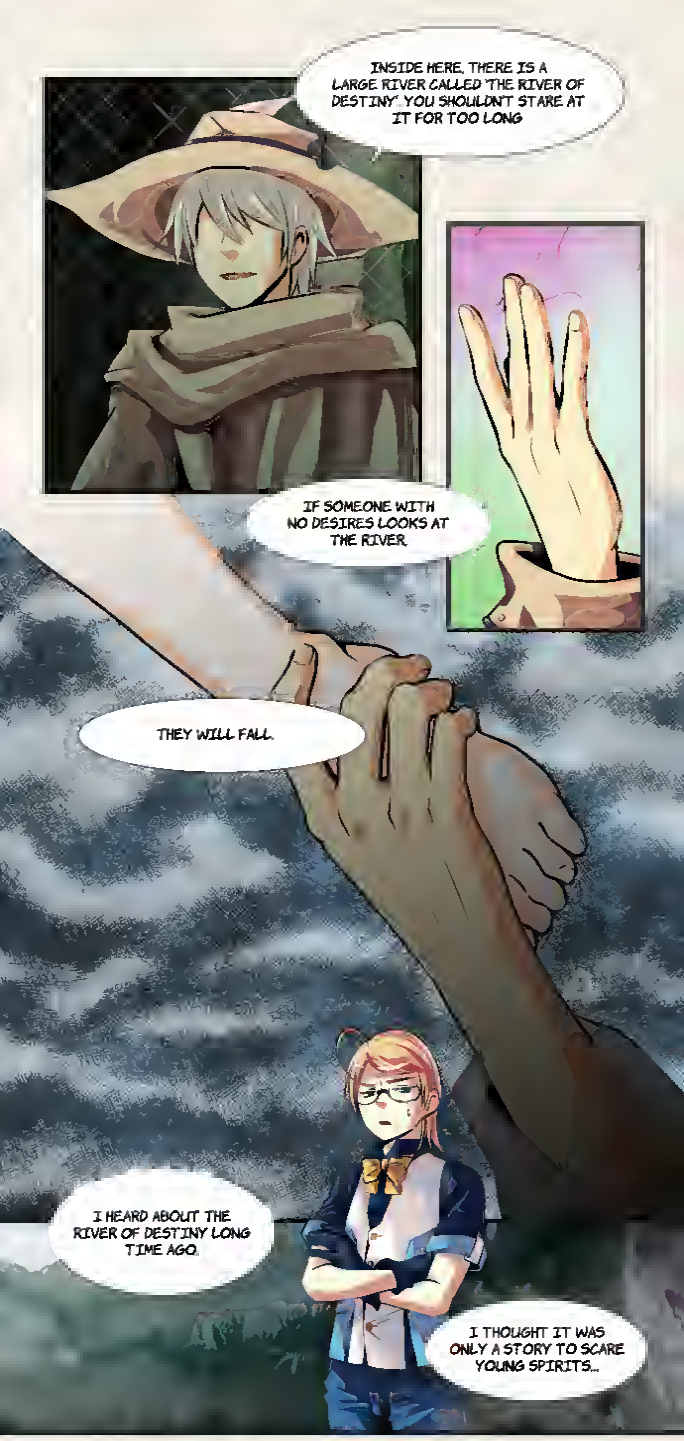
Niflheim Scans
http://niflheimscans.wordpress.com

SUPPORT THE AUTHOR!
http://comic.naver.com/webtoon/detail.nhn?titleId=233265&no=28

Cast aluminum before you come here.

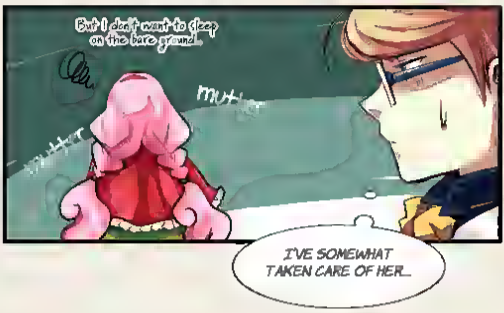
THEN, LET'S MEET AT STAR FESTIVAL EVERY YEAR"
FOR YOUR INFORMATION, THE SURVELLIANCE IS VERY THOROUGH. IF YOU DOUBT ME, JUST TRY TO ESCAPE.

BUT! IF YOU GET CAUGHT, THEN LOKI WILL BE BLAMED AS THE INSTIGATOR.
CLUTCH


INSIDE HERE, THERE IS A LARGE RIVER CALLED 'THE RIVER OF DESTINY' YOU SHOULDN'T STARE AT IT FOR TOO LONG
IF SOMEONE WITH NO DESIRES LOOKS AT THE RIVER,
THEY WILL FALL.
I HEARD ABOUT THE RIVER OF DESTINY LONG TIME AGO.
I THOUGHT IT WAS ONLY A STORY TO SCARE YOUNG SPIRITS...

IT REALLY LOOKS LIKE IT'S TRYING TO PULL YOU IN.
I CAN'T EVEN SEE THE OTHER SIDE BECAUSE THE FOG IS SO THICK
AND WATER DOESN'T FLOW IN THIS RIVER
IT'S OMINOUS WE SHOULD STAY AWAY FROM IT...
WHY ARE YOU SITTING SO CLOSE TO IT, WHEN WE SHOULD GET AWAY FROM IT AS FAR AS POSSIBLE?
I FEEL COMPELLED TO STARE AT IT
It's addicting
WE DON'T HAVE ANYTHING TO DO ANYWAY...

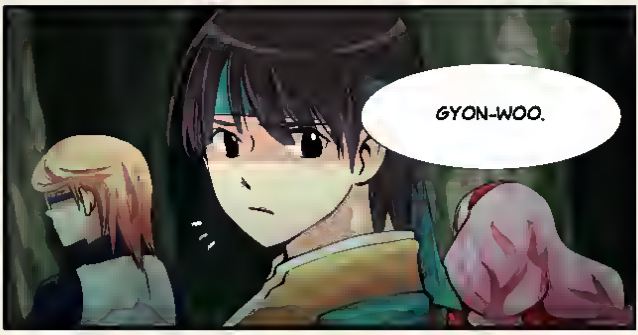
WHAT DO YOU MEAN THERE'S NOTHING TO DO? DO YOU WANT TO SLEEP ON THE BARE GROUND?
PREPARE A PLACE TO SLEEP FOR US
AM I A CONSTRUCTION COMPANY?

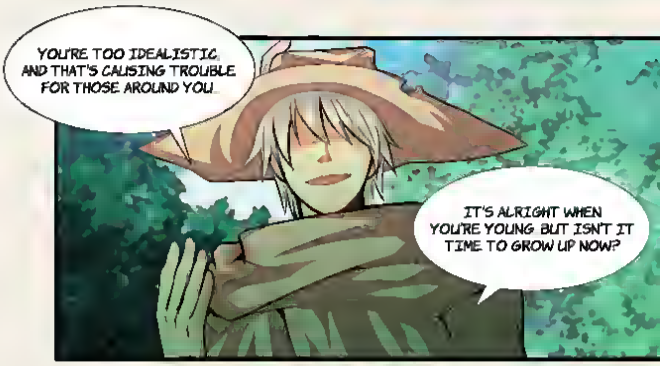

But I don't want to sleep on the bare ground
muh
I'VE SOMEWHAT TAKEN CARE OF HER...

HE'S THE REAL ISSUE...

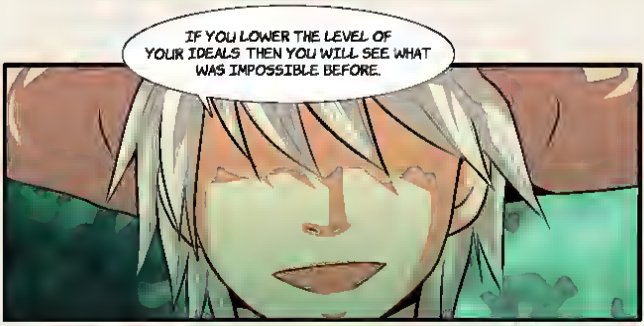
HOW CAN I CONVINCE HIM?

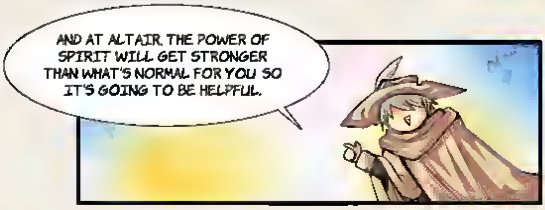
Gyon-Woo & Tik-Nyu


GYON-WOO.


YOU'RE TOO IDEALISTIC, AND THAT'S CAUSING TROUBLE FOR THOSE AROUND YOU.
IT'S ALRIGHT WHEN YOU'RE YOUNG. BUT ISN'T IT TIME TO GROW UP NOW?

IF YOU SEE ONLY WHAT YOU WANT TO SEE, YOU CAN'T GO FORWARD. YOU HAVE TO OPEN YOUR EYES AND LOOK AT REALITY.


IF YOU LOWER THE LEVEL OF YOUR IDEALS THEN YOU WILL SEE WHAT WAS IMPOSSIBLE BEFORE.

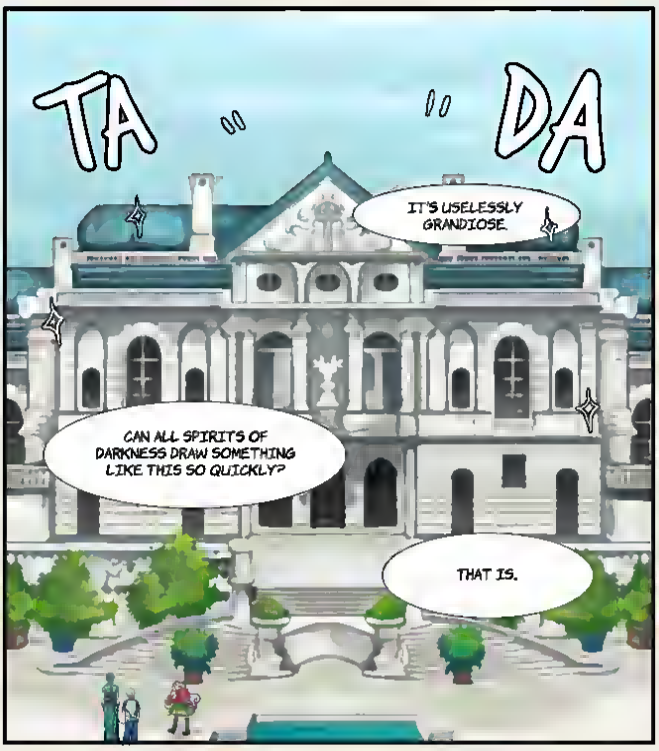

AND AT ALTAIR, THE POWER OF SPIRIT WILL GET STRONGER THAN WHAT'S NORMAL FOR YOU. SO IT'S GOING TO BE HELPFUL.

If I lower the level of my ideal, then I will accomplish the impossible?
What does he mean?
What can I do in a place like this?
I promised Jik-Nyu that I would find a way for her to come back..
HAA.. I AM SO ASHAMED I WANT TO JUMP IN.
Is there anything else left for me to do, other than wait for one day out of whole year?
What should I say to Jik-Nyu?

Is she going to be angry when I tell her that I couldn't keep my promise?
No..She must smile at me and say it's okay..
Jik-Nyu never wishes for anything. She doesn't make a promise first.
Like she never expected anything in the first place...
WHAT ARE YOU DOING?
AH... IN CASE YOU JUMP INTO THE RIVER.

ANYWAY WHAT HAPPENED TO THE STARFLOWER?
WE CAN'T STUDY IT HERE, SO I GAVE IT TO MY COLLEAGUES.
ANYWAY. YOU GOT WHAT YOU WANTED CONGRATULATIONS.
AHAHAHAHAHAHA.
I AM GOING TO GO CRAZY.
This is why you I've your I fe doing good things
BOTH OF YOU COME HERE!
YES! WE'LL BE RIGHT THERE!

LOOK! IT'S MY BEST SKILL DRAWING A HOUSE!

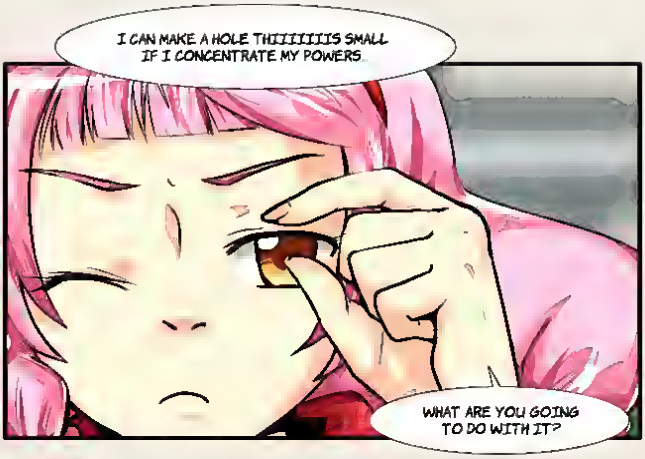

TA
DA
IT'S USELESSLY GRANDIOSE.
CAN ALL SPIRITS OF DARKNESS DRAW SOMETHING LIKE THIS SO QUICKLY?
THAT IS.

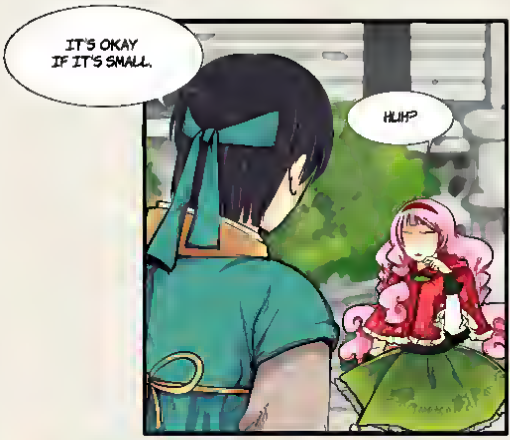
I WAS ACTUALLY SURPRISED YOU GENERALLY SPEND TOO MUCH ENERGY WHEN YOU ARE DRAWING A BIG AND MAGNIFICENT BUILDING LIKE THIS
BUT I DON'T FEEL TIRED AT ALL. LIKE I COULD CONTINUE FOR HOURS

COME TO THINK OF IT FATHER TOLD ME THAT THE POWER OF SPIRIT GETS STRONGER IN ALTAIR.
I DON'T UNDERSTAND IT. I'LL TRY SOMETHING THEN.

QC/N: The life of my sanity depends on whether or not I can finish this... help me.

CAN'T YOU DRAW YOUR HAIR BACK?
You can easily draw a swan in two minutes.
NO! HAIR LIKE THAT IS NO DIFFERENT FROM A WIG!
No matter how similar they look a copy is a copy

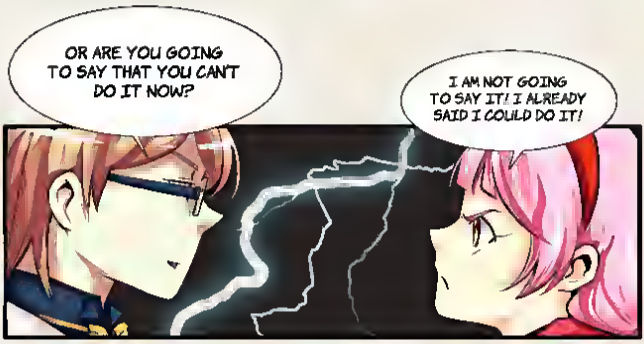

I CAN MAKE A HOLE THIIIIIIIS SMALL IF I CONCENTRATE MY POWERS.
WHAT ARE YOU GOING TO DO WITH IT?


IT'S OKAY IF IT'S SMALL.
HUH?

IT IS MY DESIRE TO MEET JIK-NYU AS SOON AS POSSIBLE.
BUT I CAN'T DO THAT NOW SO I WANT TO TRY TO GET AS CLOSE TO HER AS POSSIBLE.

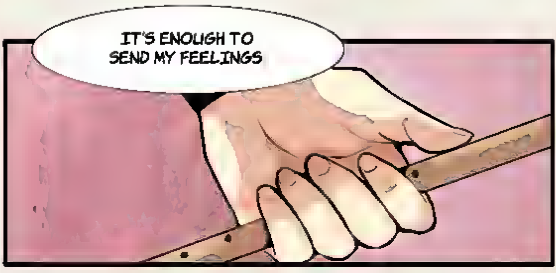
WHAT ARE YOU GOING TO DO WITH A SMALL HOLE. BARELY ENOUGH TO FIT A FINGER OR TWO?
AND I ONLY KNOW THAT VEGA IS FAR AWAY I DON'T KNOW THE EXACT LOCATION.
I CAN ONLY OPEN DOORS IF I KNOW WHERE THE DESTINATION IS

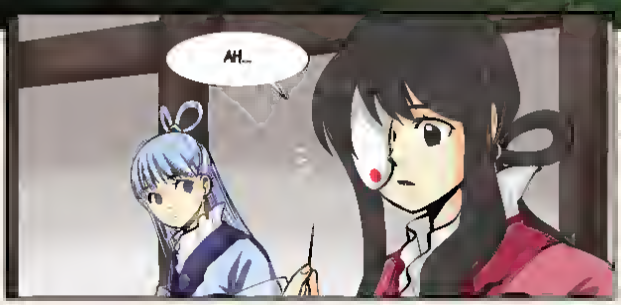
IF IT'S LOCATION, I CAN HELP YOU WITH THAT
I CAN'T SEE VEGA, BUT I'VE READ BOOKS WHERE THE LOCATION OF VEGA WAS WRITTEN.

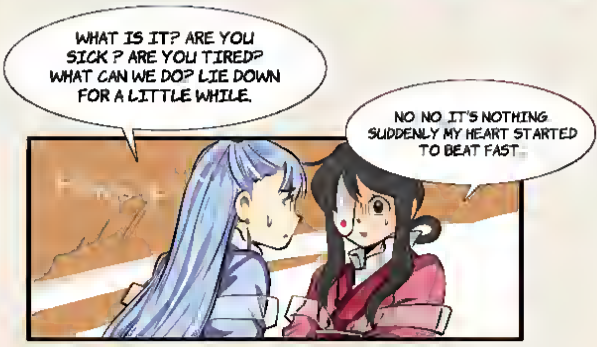

OR ARE YOU GOING TO SAY THAT YOU CAN'T DO IT NOW?
I AM NOT GOING TO SAY IT! I ALREADY SAID I COULD DO IT!

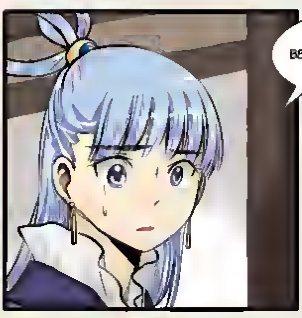
BUT IT'S A REALLY SMALL HOLE. DON'T COMPLAIN TO ME AFTER I DO IT!

IT'S FINE.


IT'S ENOUGH TO SEND MY FEELINGS



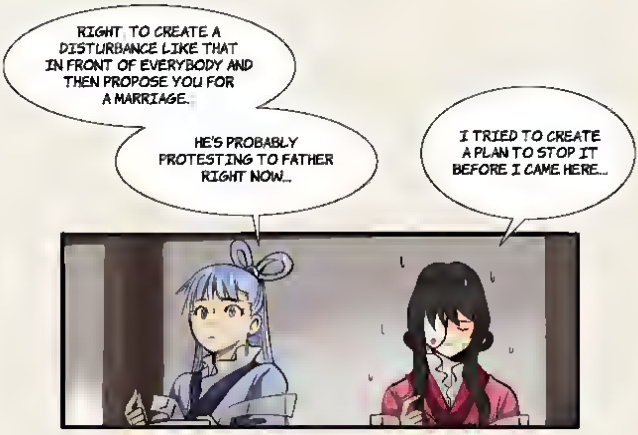

WHAT IS IT? ARE YOU SICK ? ARE YOU TIRED? WHAT CAN WE DO? LIE DOWN FOR A LITTLE WHILE.
NO NO IT'S NOTHING SUDDENLY MY HEART STARTED TO BEAT FAST...

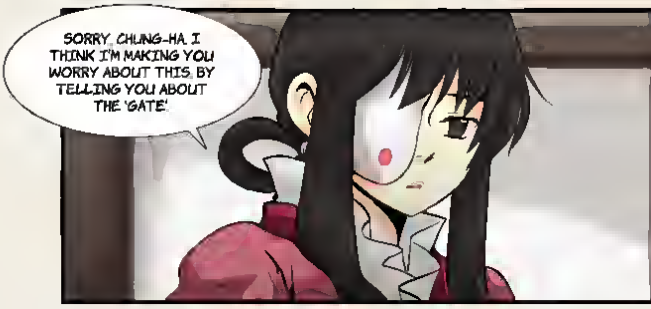


Are you having a heart attack?

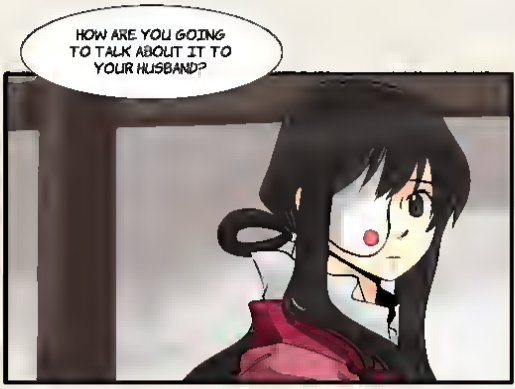
CALM DOWN. IT'S NOTHING I JUST SUDDENLY THOUGHT ABOUT GYON-WOO

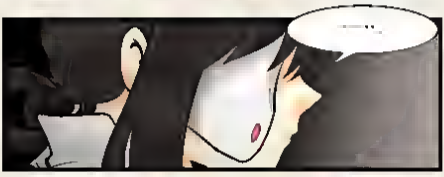
YOU MEAN GYON-WOO YOUR HUSBAND?
YES. HE GETS A BIT WILD SOMETIMES..
HE DOES RECKLESS THINGS OFTEN, SO I CAN'T STOP WORRYING ABOUT HIM


RIGHT. TO CREATE A DISTURBANCE LIKE THAT IN FRONT OF EVERYBODY AND THEN PROPOSE YOU FOR A MARRIAGE.
HE'S PROBABLY PROTESTING TO FATHER RIGHT NOW...
I TRIED TO CREATE A PLAN TO STOP IT BEFORE I CAME HERE...

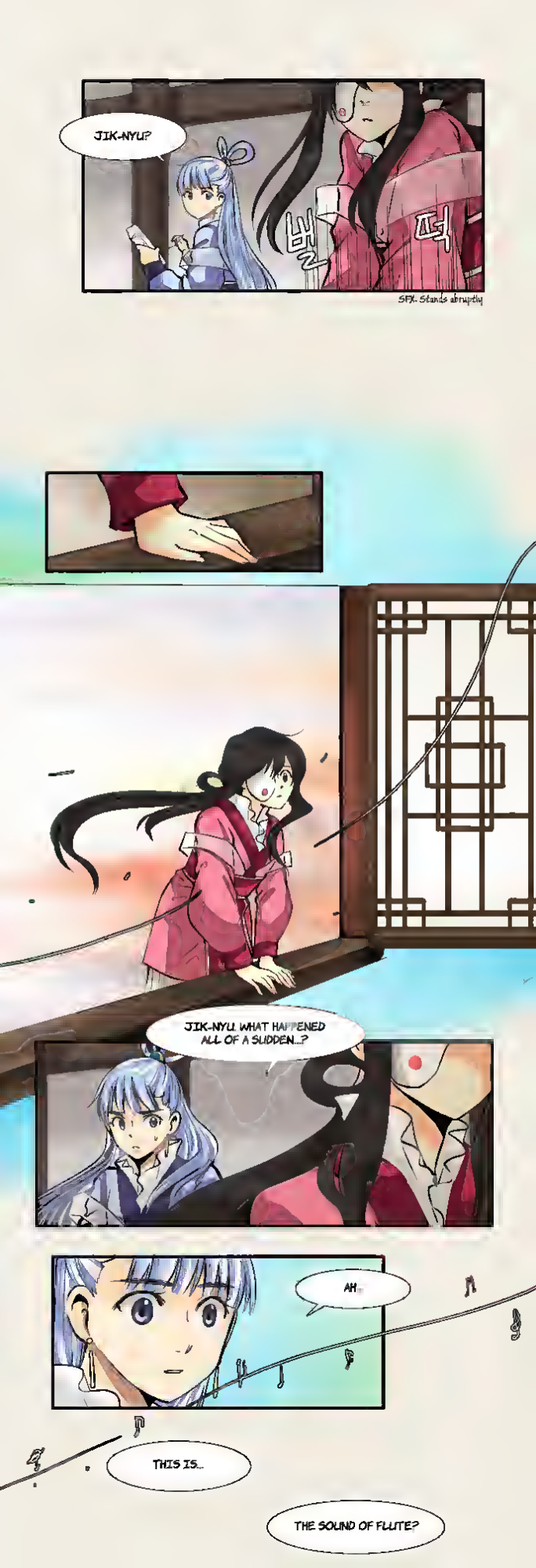

SORRY, CHUNG-HA. I THINK I'M MAKING YOU WORRY ABOUT THIS BY TELLING YOU ABOUT THE 'GATE'

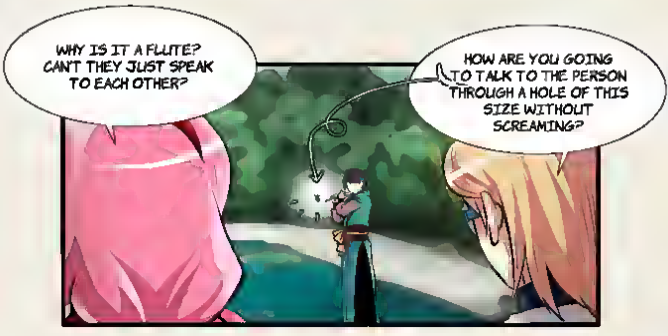
DON'T SPEAK LIKE THAT. IF I DIDN'T KNOW ABOUT IT, I WOULD HAVE BEEN ANGRY LATER.
BESIDES THAT...

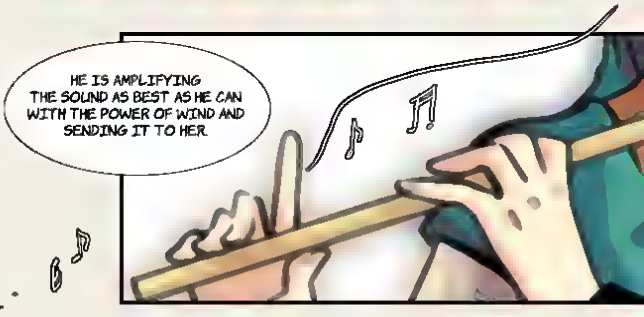

HOW ARE YOU GOING TO TALK ABOUT IT TO YOUR HUSBAND?


.....

wheek

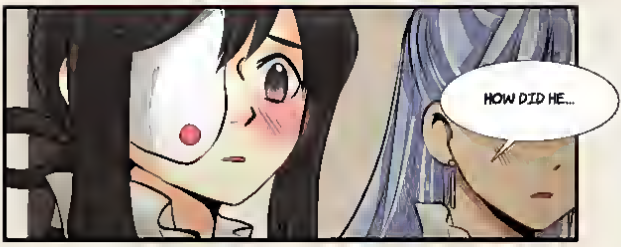

JIK-NYU?
벌떡
SFX. Stands abruptly
JIK-NYU. WHAT HAPPENED ALL OF A SUDDEN...?
AH...
THIS IS...
THE SOUND OF FLUTE?


WHY IS IT A FLUTE? CAN'T THEY JUST SPEAK TO EACH OTHER?
HOW ARE YOU GOING TO TALK TO THE PERSON THROUGH A HOLE OF THIS SIZE WITHOUT SCREAMING?



TO MAKE IT RESOUND EVERYWHERE IN VEGA.

IS THIS...MAYBE YOUR HUSBAND PLAYNG FLUTE?


HOW DID HE...

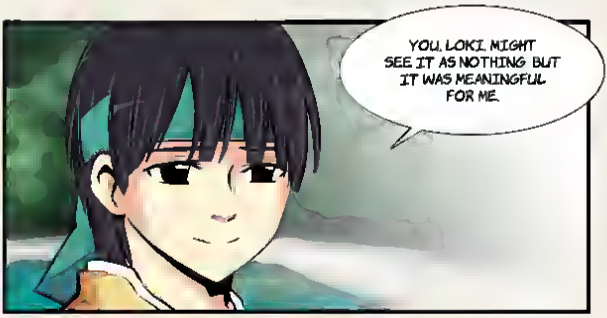
Gyeon-Woo...

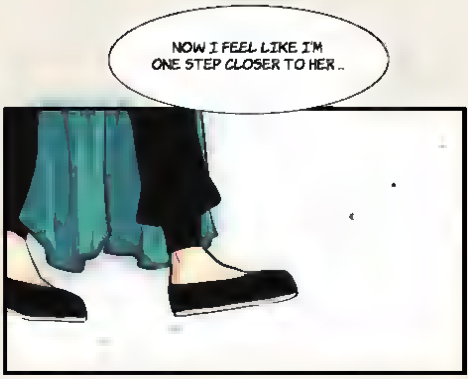
TIME'S UP" IT'S TOO BAD BUT THIS IS ALL I CAN DO WITH MY POWER NOW

NO. IT WAS ENOUGH. THANK YOU FOR HELPING ME LIKE THIS BOTH OF YOU
YOU SHOULD PRACTICE MORE. I HEARD YOU MISS A NOTE EARLIER.
UGH..

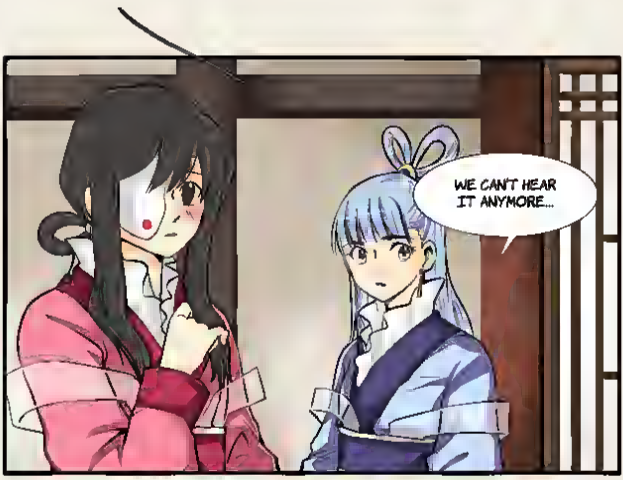
WOULD IT BE POSSIBLE TO DO THIS AGAIN FOR ME?

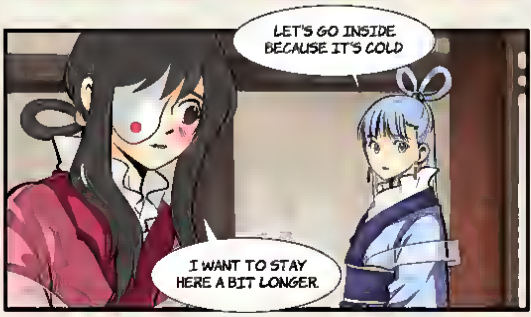
IT'S NOT A DIFFICULT THING TO DO. SO I CAN DO IT. BUT I DON'T KNOW IF IT MEANS ANYTHING
YOU CAN'T SEE HER WITH YOUR EYES AND YOU CAN'T TALK TO EACH OTHER


YOU, LOKI. MIGHT SEE IT AS NOTHING BUT IT WAS MEANINGFUL FOR ME.

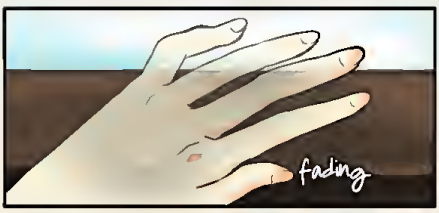

NOW I FEEL LIKE I'M ONE STEP CLOSER TO HER..

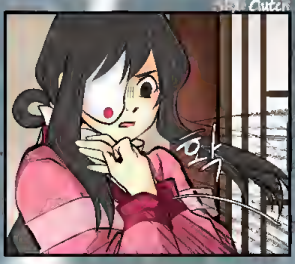
AND IF I PRACTICE, I COULD TRY TO TALK TO HER.
MY BROTHER CAN SPEAK WORDS WITH A FLUTE.
OH UH. THAT'S GREAT?


WE CAN'T HEAR IT ANYMORE...


LET'S GO INSIDE BECAUSE IT'S COLD
I WANT TO STAY HERE A BIT LONGER.

THEN I'LL HEAD IN FIRST DONT STAY OUT IN THE COLD FOR TOO LONG.
ALRIGHT.





No!

It shouldn't be now!

Please endure it!

Please!

END 31ST EPISODE

ONE STEP

QSM: I'm dead right now. Going to be totally honest right now, I didn't really check over this chapter, but oh well. I'm tired anyway.

http://blog.naver.com/kamuxa

Recruiting
TRANSLATORS
PROOFREADERS
CLEANERS
TYPESETTERS
NIELHEIMSCANS@GMAIL.COM
AD BY: ARISULI / REBORN _